DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

GHQ/SCAP Records (RG 331, National Archives and Records Service)

Description of contents

(1) Box no. 2849

(2) Folder title/number: (24)
Tokyo-To - Closed

(3) Date: May 1950 - Apr. 1951

(4) Subject:

Classification	Type of record
9032.2, 9760	a, c, m

(5) Item description and comment:

Tokyo

(6) Reproduction: (Yes) No

(7) Film no. Sheet no.

(Compiled by *National Diet Library*)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

RWS/mjm

KPW 095

6 April 1951

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison & Coordination Office

FOR: Matsujiro Nakazato
43-6 chome Edogawa
Edogawa-Ku
Tokyo-To

SUBJECT: Request For Increase in Living Aid Grant

Your letter of 29 March has been received by the Public Welfare Section of this headquarters. Your request for additional funds is being referred to the proper officials in Tokyo who have been requested to make an investigation concerning your circumstances and to make a report to this headquarters. This headquarters cannot instruct or even advise Japanese public welfare officials to increase your grant unless the investigation reveals that you are entitled to, and eligible for, in accordance with the prescribed laws and regulations, additional funds.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Lt. Col., Infantry
Deputy Chief

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

RWS/ml/os

KPW 095

6 April 1951

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison & Coordination Office

FOR: Governor of Tokyo-To
Attn: Chief of Welfare Bureau

SUBJECT: Request for Increase in Living Aid Grant

1. The attached letter has been received by the Public Welfare Section of this headquarters. The persons requesting increases in public assistance grants have been advised that their request has been referred to the Tokyo-To Welfare Bureau for investigation and report.

2. It is requested that the investigation concerning the possibility of increasing living aid grant to this family be made and that a report of the investigation and action taken be submitted to this headquarters.

FOR THE CHIEF:

1 Incl
As indicated above

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Lt. Col., Infantry
Deputy Chief

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Obana/es

29 March 1951

Petition for Increase of LA Grant

Recipient of Living Aid

Nakazato,	Matsujiro	Born - 20 January 1878
(Wife)	Taki	Born - 3 November 1877

Address: 43-6 chome Edogawa, Edogawa-Ku, Tokyo-To

Case Opened --------- January 1947

Living Aid Grant ---- 1,480 yen - monthly

Office ------------ Edogawa Ward Office, Kasai Branch Office

Wishing to receive 600 yen increase in Living Aid assistance for the following reasons:

1. We have been receiving the public assistance Living Aid, the amount as stated above, because of our poor health preventing us from earning our living. But each month we need about 600 yen ~~yen~~ more to meet our expenses, and we have been selling our possessions to supplement the necessary amount.

2. At present condition we do not possess any more articles to dispose, therefore we wish to have Living Aid Grant increase to meet the amount we need for our living.

3. In the war disaster of March 9, 1945 our residence on Mori-cho, Fukagawa Ward was destroyed by the fire, and also the death of our eldest son had brought about our condition to be dependent upon the public assistance.

We pray for your special consideration, as we are in the poverty stricken condition as we stated in above.

Matsujiro Nakazato

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

LIAISON OFFICE
TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT

(23) 1001
Tel. (23) 1181
(23) 1385

T.L.C.O.-R. No.463-1

SUBJECT: Request for Increase in Living Aid Grant

TO : Headquarters, Kanto Civil Affairs Region
(Att'n: Public Welfare Section)

1. Reference is made to memorandum, KCAR, KHW 095, subject: "Request for Increase in Living Aid Grant", dated 6 April 1951.

2. Enclosed herewith is submitted the report sent by the Director of Public Welfare Bureau, Tokyo-To.

Eiji Ikida for

FUJIYOSHI KOMATSU
Acting Director of Liaison
Office,
Tokyo Metropolitan Gov't.

Incl: As indicated above.

Received
K.I.C.O.
26. 5. -8
TIME 15:30

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report on Matsujiro Nakazato

1. The Investigation by the Kasai Public Welfare Office

Regarding the protective measures rendered to Matsujiro Nakazato, it is emphatically pointed out that his income of ¥1,200 has been decisively confirmed on the basis of his income report dated 30 Oct. 1950. The substance is as follows:

The occupation type.....Agriculture, with farming land of 2 se or 60 tsubo.

The monthly income.....The net is ¥1,200 as the full income of ¥1,600 is reduced by ¥400 for the necessary expenses.

2. On-the-Spot Investigation at Matsujiro Nakazato's Dwelling House

The dwelling quarters.....1 Room, free of rent by way of an agreement concluded between him and the owner during the period of war-time evacution.
The room is panelled with boards all around, with one highly located window allowing poor lighting and ventilation.

The physical condition.....While both of them have an advanced age of over 70 years, M. Nakazato, family head, has once received a gastric treatment with the medical allowances in October 1950 when he submitted his income report.

The occupation.....A career boatman up to his mid-fifties of age, he then became a scavenger. For a few recent past years, he may have in fact been out of employment and kept off the income, as he had barely gained a small income by means of an unstable job as a part-time helping hand in the neighborhood.

The family member.....One of 2 sons was dead while a youth and the other, after marriage, went to the front during the Chim Incident and succumbed to disease. The married wife having no child was returned to her own parents and later married to an other.

As for the income on the farm of 2 se or 60 tsubo on the basis of the check sheets of the Kasai Public Welfare Office, he was earning it by cultivation of the residential land, the property of the house owner, until August 1950, when the land was restored to the owner with the cancellation of the lease.

3. The questionable point on the confirmation of the income.

From the above, therefore, there comes up the following questions on his income report submitted to the Kasai Public Welfare Office

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

(1) The subject person was not engaged in farming in Oct. 1950.

(2) In the month he was receiving the medical allowances. On confirmation of M. Nakazato's income, therefore, it should not be correct and credible so far as his report is concerned.

Though it is of course that an accurate estimate and confirmation of anyone's income can be made only after an over-all study of his living activities but not, except for a hasty conclusion, just after a spot-check of the restricted time of one hour or even one day, it is admitted that he may possibly be eligible for a monthly increase of allowances of ¥600, as he so desires.

4. The measures to be taken after the investigation

The Kasai Public Welfare Office was instructed to make a report on the above investigation result and a subsequent report on the forth-coming summation to be reched after a new confirmation of his income and necessary expenses.

On the other hand the Kasai Branch Office, Edogawa Ward, with its Public Welfare Section in charge, held a meeting on the basis of the above material collected by this investigation official and reached the same conclusion of the possible eligibility as our Office.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

RWS/ml

KPW 095

1 March 1951

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison & Coordination Section

TO: Meiko Hanai
c/o The Ogi Apartment House
No. 178, 3-chome, Ogikubo
Suginami Ward, Tokyo

SUBJECT: Request for Assistance

1. Your letter of 22 February 1951 has been received at this headquarters. In your letter you request that this headquarters contact the alleged father of your child and to attempt to secure financial assistance for the child from the father. It is regrettable that this headquarters does not have the authority or the responsibility to contact the father of the child and to ask him to provide support. To our knowledge, there are no legal provisions requiring the alleged father to support the child at this time.

2. It is understood from your letter that you are receiving public assistance. It is possible that the amount you are receiving is not sufficient to meet all of your needs; however, the government officials administering public assistance must provide that assistance in accordance with existing laws and regulations. This headquarters is requesting that the officials concerned with your case make an investigation and report to this headquarters.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Lt. Col., Infantry
Deputy Chief

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

PWS/ml

KPW 095

1 March 1951

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison & Coordination Section

TO: Governor of Tokyo-To
Attn: Chief, Public Welfare Bureau

SUBJECT: Letter of Complaint

1. The attached letter has been received from a public assistance recipient residing in Suginami Ward. The complainant requested this headquarters to take action towards securing financial support for her son whose father is allegedly an American soldier and who has apparently returned to the United States. It is believed that you are aware that there are no legal provisions whereby the mother may secure financial assistance from the father of the child. The complainant has been notified of this fact by letter through this headquarters.

2. The complainant indicates she is receiving public assistance, but the amount of the grant is insufficient to meet her needs. It is realized that such may very well be the case, but the recipient is not aware of limitations as to the amount of money that may be granted her. It is requested that an investigation of this case be made and that a report be submitted to this headquarters.

FOR THE CHIEF:

1 Incl
Ltr of Comp
(Meiko Hanai)

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Lt. Col., Infantry
Deputy Chief

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

SE/kt

Date: 22 February 1951

To: Kanto CAR

From: Mieko Hanai, mother and Noboru Hanai, eldest son,
c/o The Ogi Apartment House, No. 178, 3-chome,
Ogikubo, Suginami Ward, Tokyo.

I am now having a difficulty in living with one year and five-month-old boy born between myself and an American. Under the Livelihood Protection Law, I am paid a monthly allowance of Yen 1,910. This is hardly sufficient for us to lead a living. The boy is in delicate health and I cannot engage in any job. All my belongings have been converted into money to get food for us. The boy is in threadbare clothes and I have not a single blanket to cover us. My elder sister is working but her income is mostly applied toward repayment of debt, and I am afraid we may be told to evict the house at any time.

The boy's father will not care for him at all. All my letters to him have unanswered. What I want him to do is to let me have some money remitted to us. The boy is poorly fed and he has no foot gear.

May I ask you to get in contact with the father, who James Wooby, Jonesboro, Tennessee, Route 3, so that we may get his help.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

ACCESS RESTRICTED

The item identified below has been withdrawn from this file:

File Designation RG331 Box 2849 Folder: Tokyo-To (closed)

Date 5 APR 1951

From Fujiyoshi Komatsu

To HDQRS, KANTO CAR (ATTN: PW SECTION)

In the review of this file this item was removed because access to it is restricted. Restrictions on records in the National Archives are stated in general and specific record group restriction statements which are available for examination. The item identified above has been withdrawn because it contains:

☐ Security-Classified Information

☒ Otherwise Restricted Information

3 doc. 5pp

FOIA 6
Authority

1/20/80
Date

MJS
NNCP

GENERAL SERVICES ADMINISTRATION

GSA FORM 7117 (2-72)

GPO : 1973 O - 503-659

WITHDRAWAL NOTICE

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm

KPW 095

5 June 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: The Governor of Tokyo-To
Attn: Chief of Welfare Bureau

SUBJECT: Japanese National's Communication

1. Inclosed herewith is a letter sent by Kiyoko Yamaguchi, c/o Sakai, No. 208, Arai-machi, Nakano-ku, Tokyo-To.

2. It is desired that an investigation be made and a report be submitted to this headquarters by 5 July 1950.

FOR THE CHIEF:

1 Incl
As indicated above

WILLIAM F. JOHNSON
1st Lt. SS-USAR
Acting Deputy Chief

#41
#43

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm

KPW 095

5 June 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Kiyoko Yamaguchi, c/o Sakai
No. 208, Arai-machi, Nakano-Ku, Tokyo-To

Your letter dated 8 May 1950, stating your present economic and housing problem, has been received and referred to the Welfare Department in Tokyo, with the request that your case be investigated.

FOR THE CHIEF:

WILLIAM F. JOHNSON
1st Lt. SS-USAR
Acting Deputy Chief

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Kamimura/rn

Mr. Giltner Chief of C.I. Sec.
KaCAR

Kiyoko Yamaguchi
208, Arai-machi, Nakano-ku,
Tokyo.

I have read the article in the Asahi of May 4th issue and written this letter, hoping one luck out of hundred. I repatriated from Jinsen in Korea in March 1947. When I landed Japan, my parent had been dead for some time, so all I could do ~~is~~ was to consult with my little sister. After my repatriation from Korea, I finished the course of English Training Institute attached to Meiji University and since then I have been working at Tokyo P.X. for 4 years. By nature I am not healthy, so it was so hard to work with young people but I had to work hard for the sake of living any way. Day by day I could forget various troubles of those days when I repatriated. And I got experienced in my job gradually, so I made up my mind that I would devote all my life to the job as long as P.X. lasts. Unfortunately, in winter 1948 I got striken with neuralgia and I could not even walk. Instantly they fired me, saying that ~~we~~ they could not use ~~you~~ me unhealthy person like used machine.

In the meantime I could enter in Nakano Hospital and have big operation in the backbone, having sympathy of Minsei-iin. Last September I was dismissed after 8 month treatment. But I did not completly get recovered. During my hoshitalized term, hospital charge was paid by Minsei-iin all right, but as for daily necessaries I had to pay myself. Naturally there was no reason why I got money at that time.

So only I could do ~~is~~ was to sell my own property part of which I brought back desprately from Korea and the rest of which I bought with money earned at P.X.

When I came bake ck from hospital, I was forced to leave my apartment house, for I did not pay rent while I was in Hospital. So I moved to tiny barrack (burned galvanized roof) attached carpenters work shop a which a friend of my sister found.

Poor my little sister got unhappy marriage shortly after I was striken and fell in miserable sitation with her baby. So I and my sister lived together. Since I sold all my property and yet I can not work because I am neary half ill, I am living by my sister's favor. She is working, asking me for the baby, but she is not strong either so we can not expect definite income.

We sometimes can not receive even ration when we are broke. The situation is getting worse and worse. For instance this barrack, we promised that we would leave within one or two months when we moved here, besides we could not pay rent, so I don't blame land owner to insist us to leave within this month. I want to stand on my own feet before I fell in worse situation.

41)

42)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

I would rather take death than sticking around as a vagrant. I would like to have a house to live and a way to live. Will you help us so that we shall be able to have hope in future and go into the bright life with above montioned two problems being settled.

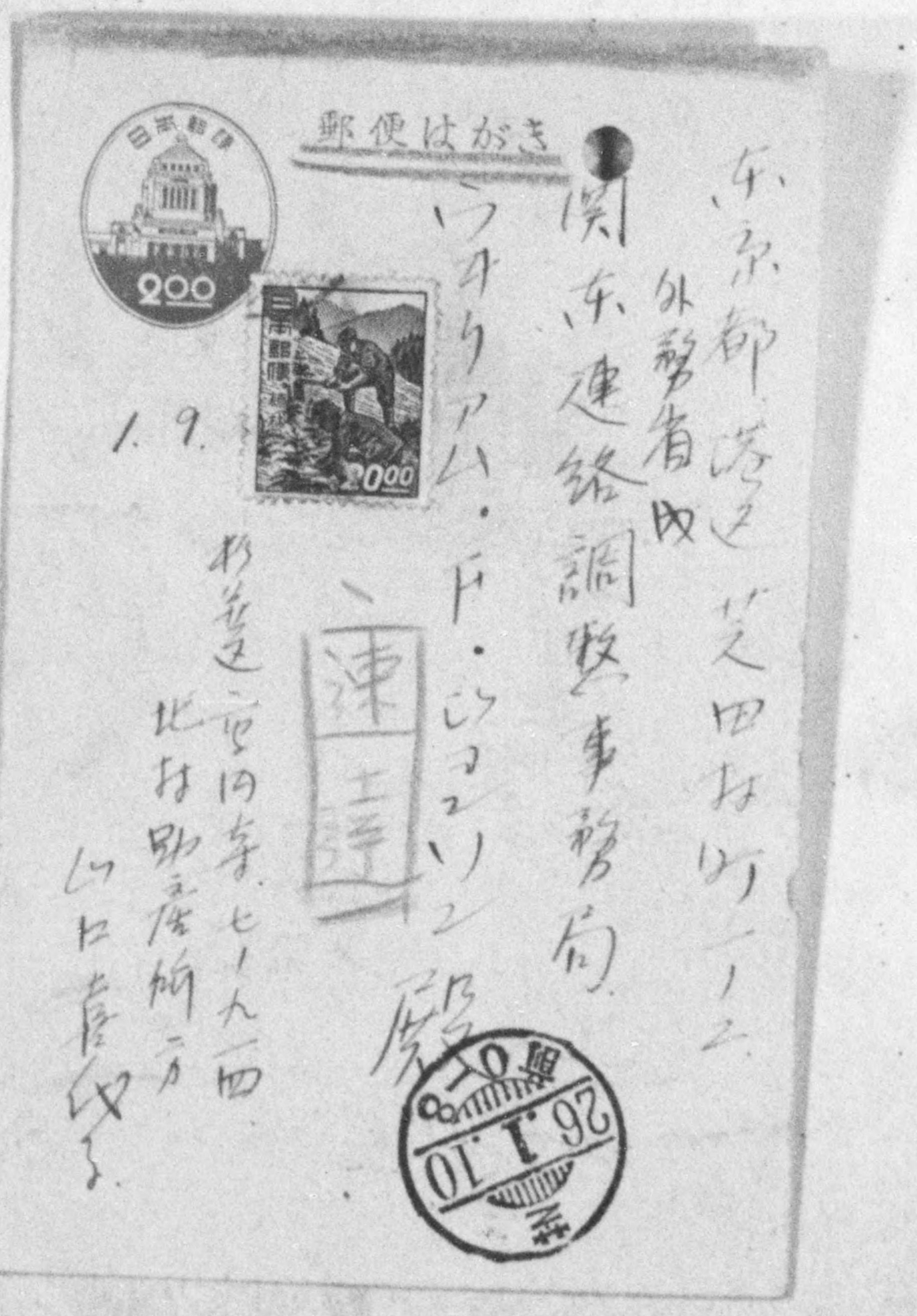
We are anxous to waite for your answer, praying to God.

Yours very truly.

KIYOKO
~~Kyoko~~ Yamaguchi

Mieko Yamaguchi

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013



DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

二三日内におま祝差上げますがいよ〳〵お迎の事を待ちかねて居ります。
お留守中は何事もなくお勤め下さいますやうにお願い申上ます。
民生館を始め方々からお祝の文句を入れる筈はありますまいが、お家僕をやとはれる事も致しますまいし、お家僕をやとはれる事も致しますまいし、お家僕をやとはれる事も致しますまいし

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

LIAISON OFFICE
TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT

(28) 1001
Tel. (23) 1181
(23) 1385

4 July, 1950

T.L.C.O.-R No. 532

SUBJECT: Japanese National's Communication

TO : Headquarters, Kanto Civil Affairs Region
(Att'n: Public Welfare Section)

1. Reference is made to memorandum, KCAR, KPW 095, subject: "Japanese National's Communication", 5 June 1950.

2. Enclosed herewith the reports on Kiyoko Yamaguchi, Hiroshi Ohashi which have been informed by the Director of Public Welfare Bureau, Tokyo-to is submitted to your good office.

Toshinaya Sasakonde
for
OTOSHIRO KURODA
Director of Liaison Office,
Tokyo Metropolitan Gov't.

Incl#:
As indicated

Received
K.L.C.O.
25. 7.-5
TIME

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report on Kiyoko Yamaguchi

Members composing the household are Kiyoko Yamaguchi, master of the household, Miyoko Yamaguchi, sister to the master, Michiyo Yamaguchi, daughter of the sister, all live together at 208, Arai-cho, Nakano-ku from about November, 1949.

Upon investigation we found, as is stated in the letter that she was getting a medical help through the Nogata Welfare Office from 1 Aug. 1949 and also livelihood subsidy from 1 Sept. and after her health condition improved quitted the subsidy and applied for ¥30,000 of Livelihood fund instead and begun to plan a sweet potatoe bakery shop. She got the fund O.K. but while sweet potatoe shop could not line up by one obstacle or another the fund was almost spent up for their living expenses.

When we begun investigation they had been moved away about 10 days before. After much difficulties to locate we found them at c/o Shikae at 910-7 Koenji, Suginami-ku sharing a room with the house-owner. We found that her sister Miyeko was working for some dance-hall making ¥200--¥300 per day net which comes up to ¥10,000 by the month. Her income however, is not steady, not dependable at all, but it is clear that such a situation takes them out of covering of the Livelihood Protection Law.

Concerning the applicant Kiyoko she has to take care of the baby Michiko, and now is suffering severe tooth-ache while all her living expenses are sustained by her sister. Taking these into consideration we thought it quite reasonable to allow her some subsidy, and asked the Welfare Committee of Koenji to that effect. And as she is well versed with English conversation a job of amah or a sales girl for PX may be suitable job for her.

SUMMARY OF INVESTIGATION

1. A grant of formal Livelihood subsidy shall be withheld as her sister Miyeko's income is more than standard basis for the allowance.

2. A medical subsidy can be allowed charging a little portion of it to her.

3. Her housing condition seems to be pretty well fixed. Their house-owner Shikae is a single woman who is midwife in business. Taking charge of the house which owner be out for business they can get use of a room free of charge.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

No. 1

待ちに待つたメリークリスマスは吹きすさぶ北風の寒さに
ふるへ乍らすごしてしまひました。
途方もない私の大きな夢は彼の北風に吹きとばされてしまつたのでせうか、サンタクロースの足音さへも聞くことが出来ませんでした。
神様も見放されてしまつたのでせうか、私共の貧しい生活には絶えずなく、寒い寒い北風の訪ればかりが続きます。
せめて新しい年を迎へやうとした期待も見事裏切られて、暮の二十九日に遂ひる此方を立退きの宣告を受けました。
妹の細腕一つにすがつて、細ん暮してる私共に、おいそれと、立退き先きの見付る筈も心いません。何處に行先きの当てもない私共を追ひ立てるやうな人の心は弱い者いじめとしか考へられません。
民生館に事情をお話して、母る寮に入れて頂くやうにお願ひ致しましたのですが半年か、一年後でなければ入れないと云われました。
私の体が健康で、働らけましたら何とかして、此の困難を切り抜ける。

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

No. 2.

策もいいませうが私は姪のお守りをしたりお炊事をするのが精一杯でいいます。

ジョンソン様!! 私共は、眞面目に生き抜きたいのでいいます。

私の実想致しました アメリカの方との結婚問題はとても実現されそうもない夢でいいませう。

さしせました現実の出来事、安住の家が与へられました私共の運命も自ら ひらけてくるものと信じます。

教会を訪れて教へを受けては居りません人が私達は、日頃神様を信じてます。

神様のくまに救はれる日を祈りつゝ再びお手紙を差上げました。

すでに貸をした人が越してまゐりましたので、一時も早く、立退かねばならないの情でいいます。御多忙中、誠に恐れ入りますが至急お返事願ひ度ういいます。

可しい

百七十

いに喜代る

ウォリアム。下。ジョンソン殿

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

7 January 1951

Mr. Wm. F. Johnson

On 29th of last December, House lord asked us to leave his house but we could not find a house to move rightway.

We went to Minseikan (Public Welfare) and stated our present situation and asked them whether they could let us go to the Boshi Ryo (House for mothers & children) or not but they told us that we have to wait at least six months to a year until they could admit us to that house.

I could work for my living, had it not been for my poor health.

Wish to ~~him~~ hear from you at your earliest conveniences.

Kiyoko YAMAGUCHI
914 - 7 Koenji,
Suginami-ku, Tokyo

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

9 January 1951

Mr. Wm. F. Johnson,

I am getting impatience for waiting for your answer to my letter, dated 7 January 1951.

I went to Minseikan and other places, but I could find my home where they could hire me as care-taker.

I found out that I must pay 1,000 yen for the room rent a month for San-Jyo (6 x 9 ft. room) besides premium of 10,000 yen. I could not afford to pay that much for I am too poor to do so.

I wonder whether or not you know any American family where they wants us three as care-taker?

I could look after and take care of children and I can understand English a little.

Hope I can hear from you very soon.

Kiyoko YAMAGUCHI
914 - 7 Koenji,
Suginami-ku, Tokyo

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

RWS/ml

KPW 095

20 January 1951

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison & Coordination Section

FOR : Kiyoko Yamaguchi
914 - 7 Koenji
Suginami-Ku
Tokyo-To

SUBJECT : Request for Housing Aid and Employment

1. Your letters of 7 January and 9 January have been referred to the Public Welfare Section of this headquarters. It has been learned that you have submitted previous petitions concerning your needs. It is also understood that the Tokyo-To Welfare Bureau had made an investigation concerning your original request.

2. This headquarters cannot offer any assistance in obtaining housing which might be satisfactory to you. If you have contacted the responsible welfare officials in your area, it is felt that further action on your part is not necessary. In regard to employment, it is suggested that you register at one of the several Public Employment Security Offices.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Lt. Col., Infantry
Deputy Chief

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

29 January 1951
Shinzaburo Sato, 39
Showadori 3, Nakano-ku
Tokyo

TO: Lt Col George B Niblock Jr

FROM: Kiyoko Yamaguchi

Thank you ever so much for your kind reply I received the day before yesterday.

Having read it over and over (unfortunately I cannot understand the English letter well), I wondered if something was taken wrong. I have been living on the livelihood aid with kind help of all. When I moved down here and inquired to the Minsei Ken in this area, I was told I could not be eligible for aid here. Up to this date I have tried every effort of mine, negotiating with To Welfare Bureau and the local Minsei Ken, all in vain. Thus, having no other way, I am taking liberty of asking your favor again.

I, stricken flat by sickness, am only in need of someone who will encourage me.

Am I abandoned from the God's hand of help, without meeting the second miracle? Moved down here on the 19th, I am living here until, as promised, new house will be found. I was expecting your reply as the saver of my life.

Warm springtime is approaching, nevertheless we are continuing our journey in cold winter.

Yours sincerely,

Kiyoko Yamaguchi

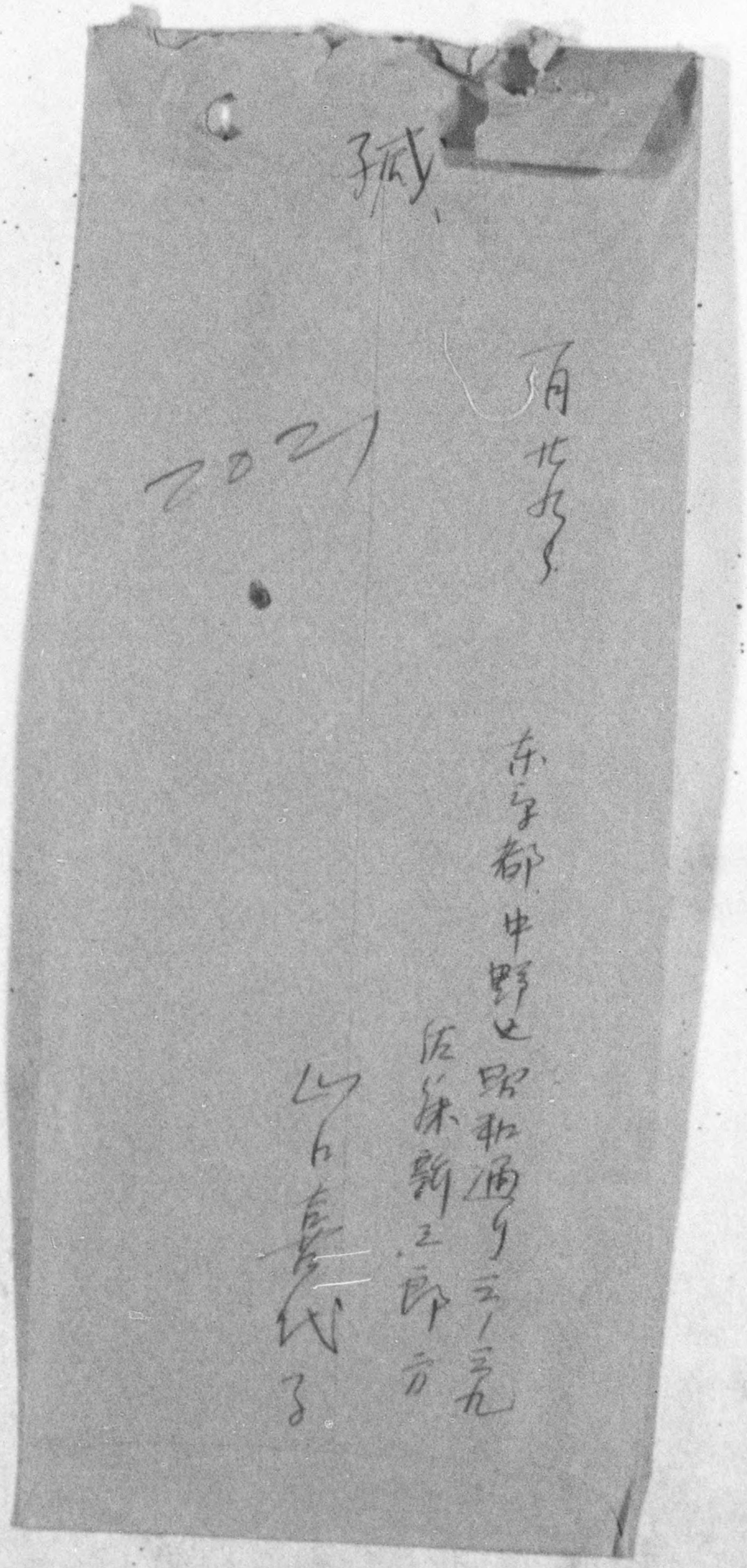
NO REPLY TO THIS. LIAISON SENT TRANSLATION OF ATTACHED LTR. WHICH IS FINAL.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

東京都港区芝田村町
関東逓信調整事務局
GEO. B. NIBLOCK 様

NHK
許

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013



DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

No. A

先日は総司令部民事局経済部の正下ジョンソン様より、
御親切なお手紙を頂きまして一昨日は又、徐ちかねて居りました其方からの
お返事が届きましたので人をおどらせて開封致しました。
幾度も読み返して（悲しい事のは、はっきりと、英文のお手紙を
解する事が出来ません）若しや、何かの間違ひではないかと疑ひました。
皆様の御助力に依り、去年の九月から生活保護のお金を毎月
頂きまして、どうやらすごしてまゐりました。今度此方へ移ってまゐりました
ので早速当地の民生館に問合せました。此方では許すならないと、
きかされました。私は今までに家の事で、都の民生局やら、当地区の
民生館にも交渉して、凡ゆる努力を致しましたけれど無駄な時間
を費しただけでおなしく帰りました。思ひ余って、再三の事だから
其方までお手数を少々はしたのでしらます。
病気の為に散々に打ちのめされて立ちる力を失った私は
何かなつて下さる力を与へて頂きたかったのでしらます。

Now in CAS
Then KCAR Deputy

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

No. B

GEO. B. NIBLOCK, M.D.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm/jo

KPW 095

30 August 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: The Governor of Tokyo-to
Attn: Chief of Welfare Bureau

SUBJECT: Japanese National's Communication

1. Inclosed herewith is a letter sent by Mieko Hanai, Ogi Apartment House, 178, 3-chome, Ogikubo, Suginami-ku, Tokyo-to, dated 23 June 1950.

2. It is desired that an investigation be made immediately and a report be submitted to this headquarters by 30 September 1950.

FOR THE CHIEF:

1 Incl
As indicated

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

#136

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm/30

KPW 095

30 August 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Mieko Hanai
Ogi Apartment House, 178, 3-chome, Ogikubo
Suginami-ku, Tokyo-to

SUBJECT: Living Problem with Regard to Illegitimate Child

Your letter, dated 23 June 1950, stating the problem you are having in locating father of your child, has been received and referred to the Welfare Bureau of Tokyo-to with the request that your situation be investigated and a report be made to this headquarters within thirty days. If after investigation you feel further need to contact this headquarters, please feel free to do so.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

ACCESS RESTRICTED

The item identified below has been withdrawn from this file:

File Designation RG 331 Box 3849 FOLDER: Tokyo-To (Closed)

Date 23 JUNE 1950

From MIEKO HANAI

To INFORMATION, KCAR

In the review of this file this item was removed because access to it is restricted. Restrictions on records in the National Archives are stated in general and specific record group restriction statements which are available for examination. The item identified above has been withdrawn because it contains:

☐ Security-Classified Information

☒ Otherwise Restricted Information

100.

FOIA 6
Authority

1/28/80
Date

MJS
NNGR

GENERAL SERVICES ADMINISTRATION

GSA FORM 7117 (2-72)

GPO : 1973 O - 503-659

WITHDRAWAL NOTICE

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

LIAISON OFFICE
TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT

(23) 1001
Tel. (23) 1181
(23) 1385

Rec'd 17 Oct.
16. OCT. 1950

T.L.C.O.-R No. 927-1

SUBJECT: Japanese National's Communication

TO : Headquarters, Kanto Civil Affairs Region
(Att'n: Public Welfare Section)

1. Reference is made to memorandum, KCAR, KPW)95, subject "Japanese National's Communication" dated 30 August.

2. Enclosed herewith is submitted the report on Mieko Hanai from the Director of Public Welfare Bureau, Tokyo-to.

Otoshiro Kuroda
OTOSHIRO KURODA
Director of Liaison Office
Tokyo Metropolitan Gov't.

Encl:
As indicated above

Received
K.L.C.O.
25. 10. 17
TIME

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report on Mieko Hanai

1. Dwelling

She lives in the room (4.5 mats space) of elder sisiter, 35 years old (in the employ of Kyoei Life Insurace Co., Kanda-ku) on the second floor of Ogi Apartment House.
She cooks her own meals while her elder sister dines out. There is nothing that is worth notice but a kettle, small furnace and pan as funiture.

2. Family

Mieko Hanai	31 years old
Noboru	1 year old

Noboru, lovely son who had been under charge of Sato Nursery, Komae-mura, Kitatama-gun was taken over at the end of last July and is now being fostered by her. Thin as he was at the Nursery, he has grown very stout since taken by his mother.

3. Job None

4. Income

She has been paid a sum of 1,910 yen mothly under the Daily Livelihood Security Law since the 1 August, 1950.

5. Property None

6. Payment

A room charge is paid by her elder sister. For payment of electric charge (75 yen), water charge (20 yen), charcoal charge (200 yen)and staple foods cost, etc., she is suffering from living, she said.
As her answer was pointless to the degree of miserable condition asked by the investigator, she was requested to write up the domestic account-book.

7. Other

Free ration of flour milk is made for her baby by the Suginami-ku Health Centre.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

AFF/

KFW 095

11 August 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: The Governor of Tokyo-To
Attn: Chief of Welfare Bureau

SUBJECT: Japanese National's Communication

1. Inclosed herewith is a letter sent by Kajiro Murayama, 6 Shinmei-cho, Nakano-ku, Tokyo-To, dated 8 August 1950.

2. It is desired that an investigation be made immediately and a report be submitted to this headquarters by 11 September 1950.

FOR THE CHIEF:

1 Incl
As indicated above

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

#127

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm

KPW 095

11 August 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Kajiro Murayama
6 Shinmei-cho, Nakano-ku, Tokyo-To

SUBJECT: Daily Life Security Aid

Your letter dated 6 August 1950, stating the delay in payment of grants under Daily Life Security Law, has been received by this headquarters and referred to the Welfare Bureau of Tokyo-To, with the request that your case be investigated and a report be made to this headquarters within 30 days. If after investigation you feel further need to contact this headquarters, feel free to do so.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. HIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

T R A N S L A T I O N

Petition

Letter No. 127

To: Mr. William Guiltner,
Civil Information Section,
Kanto Civil Affairs Region.

From: Murayama Kajiro,
No. 8, Shimmei-cho,
Nakano-Ku, Tokyo-To.

8 August 1950

Dear Sir,

I am at present living at No. 8, Shimmei-cho, Nakano-Ward, Tokyo. We are six members in a family and my occupation is tailor.

In the pre-war days, my house was located at No. 105, 4-chome Aoyama Kitamachi, Minato-Ward, in Tokyo until May 25th 1945. At the time of air-raid. My wife evacuated to Nagano Prefecture with two of our children without taking any clothes out of the house. At these days, I was ordered by force to take a job at the Oki-Electrical Company in Takahama-Cho, Minato-Ward, Tokyo.

After the war, my wife and I loaned ¥50,000 to take my family members from Nagano Prefecture to Tokyo to live. We have had a very difficult time to live after coming back to Tokyo as well as meeting difficulty in getting house to live in first. We purchased the present house and made contract to pay whole sum for the house by the end of April. I tried very hard to get hold of money to pay but unfortunately I could hot do so. Anyway, in 1949 I could pay up ¥113.000 against the sum ¥135,000, of the value of my present house. I had to pay as the last payment of ¥22,000 in February 1950, but were not able to pay on account of my illness since September last year as I was obliged to quit from working. Only thing I could do that I wrote petition to Tokyo-To Welfare Bureau and the investigation was made about our real living conditon. We lived on as a receipient on Daily Life Security Law for two months.

We had a great deal of help by receiving the living aid under the DISL. We have asked to extend the term of DISL support for another month but was rejected.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

My wife gave birth to a baby on 19 June 1950, and then the baby suffered from erysipelas three days after the birth. We had to spend money for the maternity and also for the doctor to save her life for whole one month. She is still ill but I have no more money to spend for the doctor at the present time.

I visited Welfare Office near my residencial place for several times and requested to get DLS support or medical aid but was coldly rejected. In July 5th, my case was taken up by them and on 5th August, I was informed that the living aid will be granted. I went to the Minsei Office to receive the money but they said that it will be delayed for a few days, I went again but was told to come and get it on the 15th. I am lost now what I can do to support my family and myself with sick baby without job. Only way to live for a while is just to rely upon living aid or the only thing we make choice to commit suiside and finish our lives. I hope that you would kindly investigate my condition and extend your kindness in helping us to consider our real situation at the earliest possible way.

Yours very truly,

Murayama (Signature)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

T R A N S L A T I O N

Petition

Letter No. 127

To: Mr. William Guiltner,
Civil Information Section,
Kanto Civil Affairs Region.

From: Murayama Kajiro,
No. 8, Shimmei-cho,
Nakano-Ku, Tokyo-To.

8 August 1950

Dear Sir,

I am at present living at No. 8, Shimmei-cho, Nakano-Ward, Tokyo. We are six members in a family and my occupation is tailor.

In the pre-war days, my house was located at No. 105, 4-chome Aoyama Kitamachi, Minato-Ward, in Tokyo until May 25th 1945. At the time of air-raid. My wife evacuated to Nagano Prefecture with two of our children without taking any clothes out of the house. At these days, I was ordered by force to take a job at the Oki-Electrical Company in Takahama-Cho, Minato-Ward, Tokyo.

After the war, my wife and I loaned ¥50,000 to take my family members from Nagano Prefecture to Tokyo to live. We have had a very difficult time to live after coming back to Tokyo as well as meeting difficulty in getting house to live in first. We purchased the present house and made contract to pay whole sum for the house by the end of April. I tried very hard to get hold of money to pay but unfortunately I could hot do so. Anyway, in 1949 I could pay up ¥113.000 against the sum ¥135,000, of the value of my present house. I had to pay as the last payment of ¥22,000 in February 1950, but were not able to pay on account of my illness since September last year as I was obliged to quit from working. Only thing I could do that I wrote petition to Tokyo-To Welfare Bureau and the investigation was made about our real living conditon. We lived on as a receipient on Daily Life Security Law for two months.

We had a great deal of help by receiving the living aid under the DLSL. We have asked to extend the term of DLSL support for another month but was rejected.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

My wife gave birth to a baby on 19 June 1950, and then the baby suffered from erysipelas three days after the birth. We had to spend money for the maternity and also for the doctor to save her life for whole one month. She is still ill but I have no more money to spend for the doctor at the present time.

I visited Welfare Office near my residencial place for several times and requested to get DLS support or medical aid but was coldly fejected. In July 5th, my case was taken up by them and on 5th August, I was informed that the living aid will be granted. I went to the Minsei Office to receive the money but they said that it will be delayed for a few days, I went again but was told to come and get it on the 15th. I am lost now what I can do to support my family and myself with sick baby without job. Only way to live for a while is just to rely upon living aid or the only thing we make choice to commit suiside and finish our lives. I hope that you would kindly investigate my condition and extend your kindness in helping us to consider our real situation at the earliest possible way.

Yours very truly,

Murayama (Signature)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

LIAISON OFFICE
TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT

(23) 1001
Tel. (23) 1181
(23) 1385

13 Sept. 1950

T.L.C.O.-R. No.821-1

SUBJECT: Japanese National's Communication

TO : Headquarters,Kanto Civil Affairs Region
(ATT'N: Public Welfare Section)

1. Reference is made to memorandum, KCAR, KPW 095, subject "Japanese National's Communication" 11 Aug. 1950.

2. Enclosed herewith is submitted the report on Kajiro Murayama from the Director of Public Welfare Bureau, Tokyo-To.

Toshinaga Sasakawa
for
OTOSHIRO KURODA
Director of Liaison Office
Tokyo Metropolitan Gov't.

Incl:
Indicated as above

Received
K.L.O.G.
25. 9. 13
11.MB

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report on Kajiro Murayama

1. The Family Components:

Kajiro Murayama,		The subject person, aged 41, foreign dress maker.
Yoshiko	"	wife, 34
Kazue	"	Eldest daughter, 11
Hiroyuki	"	Eldest son, 8
Jiro	"	Second son, 5
Yoichi	"	Third son, 1

2. The reason why the subject person was granted the living aid allowance;

From Feb. 1, 1950, he was receiving the living allowance, dut to his hard living plight but his later living stability deprived him of such benefit on March 31, 1950.

Pregnant about October 1949, Yoshiko his wife, delivered a child July 17, 1950, with so bitter an effect on her as to make her suffer from disease in later days. In those days Jiro, second son, was also afflicted on hard with the evils of venereal origin. Under this circumstances, the subject person was compelled for the payment of medical expenses to pawn a sewing machine and the dress materials ordered from the customers, thus running in a total of 11 cases into a debt amounting to ¥8,500 on July 4, 1950.

As he made under an utmost pressure, too hard to survive even one day, an application tothe Nakano Local Public Welfare Agency for living aid in the early part of July this year, he was on three occasions between July 12 and August 20 givena loan, totalling ¥4,000 from the EmergencyAid Fund. On Aug.21, he was paid July and August aid allowances, though short of the full amount on the ground of computation date starting July 15, the approval date of his application, to Aug. 31.

Run into the debt, as mentioned above, of ¥8,500 by willfully pawning his accredited foreign suits and other tailoring materials, he was naturally pressed by his customers to return them, when he could barely manage to settle down this annoyance by making some payment to his alaimants out of ¥4,500 for Sept. aid allowances, which on Aug. 28 he was and has since been accredited with under the personal terms by Isao Otsuki, an official of the Nakano Agency, a

In defiance of the appropriate action and measures extended to him by the Welfare Agency, he is just insisting on what he feels in sordid living conditions and reluctant to understand how the legislation works and even goes so far as to outspeak, betraying his sincerity on the administrative program of the living guidance, that any allowances now being paid to the needy as the aid means would better be loaned and utilized for a profitable business operation.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

operation. On the last time suspension of aid allowances, he made to the Public Welfare Bureau of Tokyo-To a contribution in which he stressed that he was not extremely pressed by his living way but instead he might continuously be given such allowances for a different reason, as be was short of business fund, thus presenting a trouble to the Local Welfare Agency in the course of its performance of its duties.

With no consistency of his plans on job, he may well be so easily pressed as to borrow money from others. Even then he has no sense for even more strenuous effort for minor business within his easy reach, but far from that he, smoking "Peace",high class, cigarettes here, is ready to employ a skilled worker. A get-quick-rick simpleton, indead.

In addition, he seems to be mentally abnormal and according to the prevalent rumor has an enclimination of tendering a report whenever such an occasion arises, and he was once a Communist.

The Aid Commencement Date:	July 15, 1950.
The Standard Amount:	¥ 7,100.oo
The Income:	¥ 1,650.oo

The Balance, ¥5,450.oo being paid.

The action taken for this case is proper and adequate.

*With no references, he was not capable of applying for the Metropolitan Minor Business Activation Fund.

The reason why the aid allowances were delayed in payment is due to the fact that a copy of an extract of his census register was delivered belatedly and that July and August and allowances were partially paid in advance out of the Emergency Aid Fund, thus enabling it almost impossible from the viewpoint of office routine work procedures to proceed in time for his alleged need.

As for the charge of slowness to be duly imputed upon the Agency, each office was cautioned to pay a closer attention to the satisfactory implementation of the measures.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MHF/mm

KPW 095

11 August 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: The Governor of Tokyo-To
Attn: Chief of Welfare Bureau

SUBJECT: Japanese National's Communication

1. Inclosed herewith is an anonymous letter sent by a Japanese national, dated 7 August 1950.

2. It is desired that an investigation be made immediately and a report be submitted to this headquarters by 11 September 1950.

FOR THE CHIEF:

1 Inal
As indicated above

GEO. B. MIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

126 ~~# 109~~
~~# 129~~
~~# 102~~

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

YN/rn

9 August 1950

TO: Those who may concern, Public Welfare Section, Kanto Civil Affairs Region.

Dear Sirs,

Will you please spare your busy time for reading this letter ? I am a resident of Koenji, Suginami-Ku and I am going to ask you about the occupation funds loaned by Tokyo-To last July.

I was one of those applicants whose application forms were flatly rejected. I can easily mention several names who suffered the same misfortune as mine.

There lives in my neighbourhood a Minsei-iin and Jido-iin named Kazuo Mizushima at 163, 3-chome, Koenji. He called on his neighbours and acquaintances to urge them to apply for the funds. He was kind enough to fill up the application forms for them and often went so far to declare that the project could not fail since he was a member of the judging committee.

He successfully urged a number of families, even of good income, to make application and all the papers sent to To from the council of the Ward were found under his care.

People living in 2 - and 3 - chome, Koenji are all dissatisfied with the results. I request the re-examination of cases in this district. We all hope it.

It is said that Mr. Mizushima will stand for the Ward Assembly next year and I fear all his conducts have some connection with the coming election. I wonder if such a person can be relied on as a Minsei-iin of our town.

I ask you to investigate the mrn and the circumstances.

Yours Respectfully,

#126

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

LIAISON OFFICE
TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT

(28) 1001
Tel. (23) 1181
(23) 1385

13 Sept. 1950

wd 14

T.L.C.O.-R No. 820-1

SUBJECT: Japanese National's Communication

TO : Headquarters, Kanto Civil Affairs Region
(Att'n: Public Welfare Sec.)

1. Reference is made to memorandum, KCAR, KPW 095, subject "Japanese National's Communication" 11 Aug. 1950.

2. Enclosed herewith is submitted the report on anonymous communication from the Director of Public Welfare Bureau, Tokyo-to.

Yoshinaga Sasahara
for

OTOSHIRO KURODA
Director of Liaison Office
Tokyo Metropolitan Gov't.

Incl:
As Indicated above

K.C.A.C.
25. 9. 13
TIME

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

On the Anonymous Communications

1. The program of offering a loan to the needy of the minor business oiling fund was announced to public on a notice board at each branch office.

2. An application form was delivered by the Welfare Division of a ward office. On delivery, an applicant was inquired into his personal living affairs, such as his income, family numbers, occupation and his bearing or not of a sick case at home. If found beyond the living means one way or other, he was refused even application.

3. The number of those received a form was 1855, while actual applicants numbered.1039.

4. Out of 31 applicants living in the area assigned to Mizushima, Committee member, at 3-chome, Koenji, 20 passed the Screening Committee. It is strikingly noted that the successful applicants are mostly coming from Nos. 162 and 164, 3-chome, Koenji, where Mizushima, a Committee members living at No.163, 3-chome of the same street.

Hisae Fujimori, No.180, 3-chome.
Nobuko Nakagawa, No.180, 3-chome,
Tokutaro Yoshizawa, No.162, 3-chome,
Toshiga Kikuchi, No.162, 3-chome.

The above 4 cases having been actually investigated, they were not found involved in any irregularities.

5. As for his (Mizushima) assuming candidacy for the election due next year the Ward Assembly members, it is widely rumoured that he would surely amounce his candidacy then, while others - some Ward officials, Chief of the Local Welfare Agency and other Welfare Committee members - are also considered to announce their candidacy.

6. The fact that despite being a repatriate he was recommanded to a member of the Welfare Committee and some time later could become a standing member thereof proves well that he is a man of some excellent ability. A keen worker,he is always ready to go, convincibly speaks and smart in anything he is called for. Later he became President of a Construction Company and he has since been extending his cooperative hand toward the field of the Public Welfare activities.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

7. The conclusion is that he should not be branded to have stumped by dissemination of the printed matters, while he may have rendered his good offices to the needy on the benefit of a loan of the minor business motivation fund. It is additionally indicated that an application from was handed only to the persons screened and fund almost applicable by the Ward Office, thus backing the presumption that he should not have been entangled with the abuse suggested in the subject communications. Though being one of the judges, he can understandably not wield a sweeping influence on the Screening Committee as to push forward only his recommended applicants. Further more it is noted that a final decision of approval of the loan rests with the responsibility of the Metropolitan-level Screening Committee. Accordingly it is not proper that he alone should be exposed to the charge raised.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

A List of Applicants, at 3-chome, Koenji, Suginami Ward, for the Loan of the Minor Business Oiling Fund

Sum(¥)	Address	Name
*30,000	No.180, 3-chome, Koenji	Masayoshi Kitano
*40,000	No.164, " "	Kuniji Soeda
*30,000	No.180, " "	Yamamoto, Yutaka
*40,000	No.162 " "	Tokujiro Yoshizawa
*30,000	No.162 " "	Hideo Koga
*30,000	No.172 " "	Ichiro Miwa
*30,000	No.162 " "	Rickizo Toriumi
*30,000	No.162 " "	Fukie Noguchi
*30,000	No.162 " "	Hideo Hirata
*30,000	No.163 " "	Kenji Wakamura
*30,000	No.163 " "	Kinbei Saito
*30,000	No.197 " "	Seiichiro Shimizu
*30,000	No.162 " "	Ukon Suzuki
*35,000	No.165 " "	Katsuo Kawamura
*40,000	No.163 " "	Waichi Kashiwagi
*30,000	No.180 " "	Nobuko Nakazawa
*30,000	No.163 " "	Kiichi Shino
*30,000	No.163 " "	Tamotsu Okamoto
*30,000	No.162 " "	Toshiro Iida
*30,000	No.163 " "	Susumu Nakada
	No.180 " "	Hisae Fujimori
	No.177 " "	Toku Nishiyama
	No.175 " "	Taichi Kaneko
	No.179 " "	Tsuneko Sakamoto
	No.168 " "	Kimi Okuda
	No.162 " "	Toshiga Kikuchi
	No.180 " "	Tsuneichi Terajima
	No.180 " "	Harukichi Kamiyama
	No.154 " ""	Dai Kimura
	No.180 " "	Nami Ozaki
	No.156 " "	Seki Ichiba
	No.	

Remarks:

a. *(asterisk) stands for a successful applicant screened by the Ward Screening Committee.

b. The applications ---- 31 cases.

c. The successful applicants ... 20 cases.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

095

Japanese National's Communication

1.	3Aug50	Chief, PW	L&Govt	Forwarded herewith is a letter pertaining to your office: subject Payment of loan of ¥230,000 by Elman Hasny, 5th Cavalry Division at Yokosuka, USArmy: Sent by Masako SASAKI, 258 Nakano-cho, Meguro-ku, Tokyo-To, dtd 30 July 50. LAST ITEM

ROBERT W. STEMPLE
Chief
Public Welfare Section

123 Tokyo

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

AO/rn

SASAKI, Masako
258, Nakano-cho, Meguro-ku
Tokyo Metropolis.
30 July 1950

To: Kanto Civil Affairs Region

Dear Sir,

I am an old woman. I was asked by American Soldier, Elman Hasny who belongs to 5th Caverly Division in Yokosuka to lend some money for the use of purchasing his jeep in August last year through his common law wife Dote,Iroko. I asked "what is the way to return me that money ?" The answer was, "I got a remittance bill of 500 dollars from my mother in America. I can return you by exchanging it into Japanese money". As I was shown that remittance bill, I believed him and I thought that such an excellent American Soldier as he cannot be a lier to me who is quite distressed from poverty. So, I asked my acquaintance or disposed of my clothes to made money, and I lent him about 230,000 yen in all. According to the promise which was made at that time, the term of lending that money was 1 month. But he did not return me at all after one month or even two monthes. I was quite embarrassed, and urged to return money many times. But I was intimidated by him, who said to me "Japanese Person cannot have any way to ask to return money which was lent to American Person, etc. " I cannot live rightly under such circumstance.

As we are old people, we cannot engage in any job and have no income. Besides I must pay interest on money which I borrowed from my acquaintance for him the other day. Now I can no longer maintain my livelihood. It seemes that there will be no other way for us except death. I was quite in distress and beseached.Headquarters of Military Police to settle this matter, however I was declined. I was told that "After investigated by Japanese Police, we American Police will consider upon this matter if necessary". Will you please investigate this matter once, and please keep in your mind that many other people are also suffering from Dote, Hiroko.

123

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MMF/mn

KPW 095

31 July 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: The Governor of Tokyo-To
Attn: Chief of Welfare Bureau

SUBJECT: Japanese National's Communication

1. Inclosed herewith is a letter sent by Yasuo Makino, 13, 2 Kinshicho, Sumida-ku, Tokyo-To, dated 17 July 1950.

2. It is desired that an investigation be made immediately and a report be submitted to this headquarters by 31 August 1950.

FOR THE CHIEF:

1 Incl
As indicated above

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

120

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

HEF/mm

KPW 095

31 July 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Yasuo Makino
13, 2 Kinshicho, Sumida-ku, Tokyo-To

SUBJECT: Health Insurance

Your letter dated 17 July 1950, stating your problem in securing insurance premiums, has been received and referred to the Welfare Bureau of Tokyo-To with the request that your situation be investigated and a reply be made to this headquarters within 30 days. If after the investigation you feel further need to contact this headquarters, feel free to do so.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

PWO 17 July 1950

To : KCAR

From: Yasuo Makino, No. 13, 2-chome, Kinshi-cho, Sumida Ward, Tokyo.

Subject: Health insurance claim

While being employed by a certain firm, I got ill with T.B. of lungs this spring and am now at home for cure. My wage was suspended as from May and I am without any income.

But as I am a health insurance contractor, I think I am entitled to its benefits and I wbote about it to the Insurance Section of the Welfare Department, Ibaraki Prefecture and also to the Social Insurace Agency at Higashi Ryogoku, Tokyo, in order to get some information regarding the procedure I have to go through, but no response has yet been received. As may be known to you, the insurance premiums had been collected on a compulsory basis, and I believe the benefits should be withdrawable by me. I cannot go a trip to Mito city because of my health condition.

In this connection, I should like to know as to how I have to go through the procedures required in obtaining the insurance benefits and whom I have to get in contact for the purpose.

With thanks in advance for your kind reply.

Translated by Seikichi Ezawa
21 July S.K.

/20

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

LIAISON OFFICE
TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT

(23) 1001
Tel. (23) 1181
(23) 1385

30 August 1950

T.L.C.O. - R. No. 782 - 1

SUBJECT: Japanese National's Communication

TO : Headquarters, Kanto Civil Affairs Region
(Att'n: Public Welfare Section)

1. Reference is made to memorandum, KCAR, KPW 095, subject "Japanese National's Communication" 31 July 1950.

2. Enclosed herewith the report on the above matter which has been informed by the Director of Public Welfare Bureau, Tokyo-To is submitted to your office.

OTOSHIRO KURODA
Director of Liaison Office
Tokyo Metropolitan Gov't.

Incl:
As indicated above

Received
K.L.C.O.
25. 8. 30
TIME

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report on Yasuo MAKINO

1. Finding

A place of enterprise where he is employed is located in Ibaraki prefecture, so all payments in accordance with the Health Insurance Law are made there.

2. Action

On 14 August, an official of the Koto Social Insurance Branch Office visited his present address, 13, 2-chome, Kinshi-cho, Sumida-Ku, Tokyo-To, where he is now recreating, bringing a form of application for injury and sickness allowance for his information though this case is not in the jurisdiction of this Office, and kept close contact with him concerning the guidance of medical treatment and how to file various requests.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm

18 July 1950

KPW 095

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: The Governor of Tokyo-To
Attn: Chief of Welfare Bureau

SUBJECT: Japanese Nationals' Communications

1. Inclosed herewith are letters sent by:

a. Minesaburo Kitayama, 379 Haneda-Honmachi, Ota-ku, Tokyo-To, dated 6 May 1950. #110

b. Masakichi Kishi, 494 Oyaguchi-cho, Itabashi-ku, Tokyo-To, dated 17 May 1950. #101

c. Mitsuo Komori, c/o the Ichimeiso Apartment, 200, 2-chome, Umabashi, Suginami-ku, Tokyo-To, dated 9 July 1950. #111

2. It is desired that investigations be made immediately and reports be submitted to this headquarters by 18 August 1950.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. HIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

3 Incls
1. Ltr fm Kitayama
2. Ltr fm Kishi
3. Ltr fm Komori

#24

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm

KPW 095

18 July 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Minosaburo Kitayama
379 Hanoda-Honmachi, Ota-ku, Tokyo-To

SUBJECT: Request for Location of Parent

Your letter dated 6 May 1950, stating your desire to contact the father of your wife's child in order to obtain material support, has been received at this headquarters on 14 July and referred to the Welfare Bureau of Tokyo-To, with the request that an investigation of your situation be made and a report be made to this headquarters within thirty days. If you feel that the results of the investigation are not adequate, feel free to make further contact with this headquarters.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. HIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

110

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

ACCESS RESTRICTED

The item identified below has been withdrawn from this file:

File Designation RG 331 Box 2849 Folder: Tokyo-To (closed)

Date 6 MAY 1950

From MINESABURO KITAYAMA

To KANTO C.A.R.

In the review of this file this item was removed because access to it is restricted. Restrictions on records in the National Archives are stated in general and specific record group restriction statements which are available for examination. The item identified above has been withdrawn because it contains:

☐ Security-Classified Information

☑ Otherwise Restricted Information

1 Dec. 1988.

FOIA 6 — Authority

1/28/80 — Date

MJS
NDGR

GENERAL SERVICES ADMINISTRATION

GSA FORM 7117 (2-72)

GPO : 1973 O - 503-659

WITHDRAWAL NOTICE

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

LIAISON OFFICE
TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT

(23) 1001
Tel. (23) 1181
(23) 1385

3 August 1950
Rec'd 4 August

T.L.C.O. - R. No. 706 - 1

SUBJECT: Japanese National's Communication

TO : Headquarters, Kanto Civil Affairs Region
(ATT'N: Public Welfare Section)

1. Reference is made to memorandum, KCAR, KPW 095, a of 1, subject "Japanese National's Communication" 18 July 1950.

2. We beg to inform you that the matter of Minesaburo Kitayama, 379, Haneda Honmachi, Ota-Ku, Tokyo-To is not a domestic problem, so the Public Welfare Bureau, Tokyo-To can not take a proper action for it.

Otoshiro Kuroda
OTOSHIRO KURODA
Director of Liaison Office
Tokyo Metropolitan Gov't

Encl:
Letter of Minesaburo Kitayama

Received
K.L.C.O.
25. 8. -4
TIME

#110

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm

KPW 095

16 July 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Masakichi Kishi
494 Oyaguchi-cho, Itabashi-ku, Tokyo-To

SUBJECT: Request for Compensation

Your letter dated 17 May 1950, stating your desire to receive claim filed on death of your son, was received at this headquarters on 13 July and has been referred to the Welfare Bureau of Tokyo-To, with the request that your case be investigated and a report be made to this headquarters within thirty days. If after the investigation you feel the results are not satisfactory, please make further contact with this headquarters.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. MERLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

#101

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Legal rec'd 13 July

17 May 1950

From: Masakichi Kishi, No. 494, Oyaguchi-cho Itabashi Ward, Tokyo.

To : KCAR

Subject: Request investigation into an accident causing death of son.

I am sorry to interupt you, but I shall be pleased if you will kindly look into the matter as stated below:

My son, Shoichi Kishi (age 20 at that time) was hit by a motor-cycle driven byPfc Robert F. Henry, No. 18156605, on 24 December 1948 on the road at Itabashi 4 chome and was taken to the Tokyo-to Toshima Hospital where he died. (the above accident was investigated by MPs Dec. 25)

This accident resulting in death was reported to the Itabashi Police and CID and the CID investigated the driver and found that he had been drinking at that time in celebration of X mas. We were told to send in papers to claim damages and did so on 17 February 1949 to the CP. But since then nothing has been heard. We are having a hard time of it financially with many brothers and sisters to be supported myself being in/delicate health ~~into the bargain and~~ it is requested that you will look into this matter and help us.

Translated by: Iwao Suzuki
Checked by: Seikichi Ezawa
29 June

S.K.

1st Sv GP

CID — ~~Part of G-2~~ Investigation
Criminal ~~Intelligence~~ Detachment

CP — Command Post

101

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

dtd 18 Aug 50

TLCO R No 706-2 Report on Masakichi Kishi

1. The subject shall be dealt with by the provisions under our jurisdiction, "Money of recompense for damages suffered by accident caused by the Occupation Forces" and "The Welfare Ministry Ordinance, Sho No. 7 issued on 31 Jan., 1950".

2. We ask them to make an appearnance in person to the Bureau on August 5 and will fix some aiding method according to rules provided for.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm

KPW 095

18 July 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Mitsuo Komori
c/o the Ichimeiso Apartment, 200
2-chome, Umabashi, Suginami-ku, Tokyo-To

SUBJECT: Request for Entry into Child Welfare Institution

Your letter dated 9 July 1950, stating your desire to have your child placed in a welfare institution, has been received and referred to the Welfare Bureau of Tokyo-To, with the request that an investigation be made and a reply be made to this headquarters within thirty days. If after the investigation you feel need for further contact with this headquarters, feel free to write again.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

#/mk

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

FW rec'd 15 July

9 July 1950

To: Kanto Civil Affairs Region

From: Mitsuo Komori, c/o the Ichimeiso Apartment, No. 200, 2-chome,
Umabashi, Suginami Ward, Tokyo

I had to leave my native-place in the Bonin Islands in 1944 because of the war then raging and settled down at Tokyo, where I have had to lead a very miserable life. I have a child now 3 years old to support with wife dead last year. I am now a day-worker earning ¥ 200 a day with the child left at the Nursery for the day. The total income amounts to ¥ 4,000 monthly, of which I have to pay about ¥ 1,500 as rents and other incidental expenses in the apartment with the balance of ¥ 2,500 made available for our living expenses. As I think I cannot go on in this way any longer, I desire to put my child in some welfare institution to be taken care of. Is this possible ? At the same time, I beg to ask if it is possible for me to get back to the Bonin Islands and to dispose of the real estate handed down from our forefathers so that I may raise some funds to start a new life. Your kind attention to the matter will be greatly appreciated.

Translated by Seikichi Ezawa
13 July 1950 M.H.

111 Tokyo

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

TLCO R No 706-2

The Report on Mitsuo Komori dtd 18 Aug 50

The Applicant's

Permanent Address: No. 32, Azabu Tani-machi, Minato-ku, Tokyo-To.

Occupation : Now working at the Suginami-ku Fourth Elementary School as one of the workers required for the Elementary School Lunch Program, Unemployment Relief Enterprise, from March 2nd, 1950.

Age : 32 yrs.

Family : One child only (the eldest son), Takashi by name, born on August 17th, 1946.

Parents : Father Yosajiro died of illness 17 yrs age at the age of 49.
Mother Ura died of illness in 1935, with her fatal age unknown.

Brother and Sister: The sole sister was, when a baby, adopted by an unknown family in Tokyo. Nothing more is unknown.

Wife : Divorced by way of agreement because of squable caused by the financial pressure in August, 1949.

Assets : The Forefathers were living for two generations in Hachijo Island and the Bonin Islands with the land property of 10 chabu or 2.5 acres composed of housing and farming lands, the orchards and the woodland, which when they had died, he inherited and now owns.

Personal History: A repatriate in March, 1945, he then rented some rooms at the Ichimeiso Apartment. When a 3rd year class boy of an elementary school, he went up to Tokyo and was enrolled in the Joto Elementary School, the higher grade course of which he finished. Then he returned to his home Hachijo Island and after that he went again up to Tokyo to get a job. Thus, he very often made a trip both ways between the Mainland and the Island.

A mechanical helper 18 years of age at the Maruzen Iron Works, he is said to

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

have had his thumb cut off the left hand.

Debts : He seems to have the monetary ablizations amounting to yen 100,000 caused by the breakdown of his enterprise and moreover has a defaulty amount of rent for 6 months

The Present Condition of Child, Takashi: Takashi now under care of Daisuke Kikuchi, residing at Kurakake, Kokonoe-mura, Shinji-gun, Ibaraki Pref. It was about July 15 When Takashi was left to Kikuchi. Before that he was taken care of by the private Mabashi Nursery with the fee of 500 yen per month.

Hailing from the same province with the applicant, Kikuchi was closely associted with him. Further accommodation of Takashi will cost the applicant 4,000 yen per month paid to Kikuchi.

The Object of the Applicant's Communi-Cation: Under the living pressure, the applicant has a keen intention to clear off the debts with the money to be gained with the sale of his land property in the Bonin Islands. In case this clearnce is impossible, he has the next step to take he wishes to go on working as ever, but with his child being accommodated at a public or semi-public institute. Why he said in his letter that his child might, if possible, be better accommodated at a foreign-operated institute is that he has recently been attending a church for service and thus he concluded such an institute world do good to child from the view point of religion.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Regarding the Disposition of His Hereditary Land Property in the Bonin Islands

1. From the viewpoint of the International Law, the Contract of sale of the private property can be concluded between the concerned parties.

2. In accordance with the Memorandum - SCAPIN - 677, dated 1-29-1946, Subject: Some outlying regions and their Political and administrative separation - directing that the Japanese administrative power shall be for the present given restriction to the regions lying sonth of 30 latitude, the Japanese Government Agency does not presently work on registration business of a sale contract, thus necessarily making one, if concluded, impossible to take effect.

3. It is opined that such a sale contract as above will officially be filed for registration only in case either conclusion of the Japan peace Treaty or revocation of the above memorandum.

Respondent: Secretary Omata assigned to Civil Affairs Section No. 2, General Attorney's Office.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm

KPW 095

13 July 1950

MEMORANDUM TO/U: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: The Governor of Tokyo-To
Attn: Chief of Welfare Bureau

SUBJECT: Japanese Nationals' Communications

1. Inclosed herewith are letters sent by:

a. Kin'ichi Yokomori, No. 70, 3-chome, Gotanda, Shinagawa-ku, Tokyo-To, dated 15 May 1950.

b. Keizo Yoshimoto, c/o Shusaku Yokota, No. 1, 2-chome, Kamamatsu-cho, Shiba, Minato-ku, Tokyo-To, dated 27 May 1950.

c. Eiichi Nakagawa, No. 6670, 2-chome, Kamiitabashi, Itabashi-ku, Tokyo-To, dated 27 June 1950.

2. It is desired that investigations be made immediately and reports be submitted to this headquarters by 13 August 1950.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. HINLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

3 Incls
1. Ltr fm Yokomori
2. Ltr fm Yoshimoto
3. Ltr fm Nakagawa

#98
#102
#107

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm

KPW 095

13 July 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Kin'ichi Yokomori
70, 3-chome, Gotanda, Shinagawa-ku, Tokyo-To

Your letter dated 15 May 1950, concerning Daily Life Security Law, was received in this office on 11 July 1950, and has been referred to the Welfare Bureau of Tokyo-To, with the request that your situation be investigated.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Pw rec'd 11 July

15 May 1950

Too : KCAR

From: Kinichi Yokomori, No. 70, 3-chome, Gotanda, Shinagawa Ward, Tokyo

Subject: Jobless and Farmland reform

My native land is in Yamanashi Prefecture, but when I was still young I came up to Tokyo to work. While working here I only had one thing in mind, that was to save all I can and purchase land in Yamanashi so in my later days I would be able to work in the field away from city life.

But with the war ended, this land, portion of which I was able to retain, was turned over to the hands of the tenants. Now I am an old man and it is nearly impossible to find a job. My son was killed in the war and my daughter's husband too was killed and she is now back with her daughter. We are in great need. Please help us.

Translated by: Iwao Suzuki
Checked by: Seikichi Ezawa
30 June

S.K.

102

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

LIAISON OFFICE
TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT

(23) 1001
Tel. (23) 1181
(23) 1385

13 Sept. 1950
Ws'd 14

T.L.C.O. - R. No. 685 - 3

SUBJECT: Japanese National's Communications

TO : Headquarters, Kanto Civil Affairs Region
(Public Welfare Section)

1. Reference is made to memorandum, KCAR, KPW 095, c of I, subject: "Japanese National's Communications" 13 July 1950.

2. Enclosed herewith is submitted the report on Kin-Ichi Yokomori from the Directors of Economic Bureau and Public Welfare Bureau, Tokyo-To.

It is added that the reports on a and b of I, reference memorandum were sent to your office on 12 August, 1950. (TLCO- R. No. 685 - 1).

Yoshinaga Sasabuchi
for

OTOSHIRO KURODA
Director of Liaison Office,
Tokyo Metropolitan Gov't.

Incl:
Indicated as above

#102

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report on Kin-ichi Yokomori

Acreage of farm land owned: Seven(7) Tan, five(5) Se, Twenty Three(23) Bu.

Place of the farm land: Hozaka-mura, Kita Kuma-gun, Yamanashi-ken and one more mura.

Kinds

Field: Five Tan, Three Se, Twenty-Three Bu
Paddy field: Two Tan, Two Se.

(1) Lot purchased on July 2nd, 1947.
Paddy field of two tan, two se at 4245 Miyakubo, Hosaka-mura, Kitakuma-gun, Yamanashi-ken.
Order No. Yamanashi, Kitakuma(Ro)3) 124 at ¥1,165.36

Because of non-receipt of the above order, he is given public notice of farm land by the Farm Land Section, Yamanashi Prefecture. But Public notice records are not returned to Tokyo-To yet and this office is asking it for investigation

(2) Lot purchased on 2 October, 1947.
Field of four Tan, six Se, ten Bu at 5260 Miyakubo, Hozaka-mura, Kita Kuma-gun, Yamanashi-ken.
Order No. Yamanashi, Kitakuma(Ha) 152 Price - ¥933.12

(3) Lot purchased on 2 July, 1948.
Field of three Se, fourteen Bu at 4286 Shukujiri, Anayamamura, Kitakuma-gun, Yamanashi-ken.
Order No. Yamanashi Kitakuma(To) 1298 Price - ¥265,92
The owner has received the money for (2) (3) lots already.

(4) Lot purchased on 2 October, 1948.
Field of three Se, Twenty nine Bu at 4261-1 Natsume Anayama-mura, Kitakuma-gun, Yamanashi-ken.
Order No. Yamanashi Kitakuma (Chi)147 Price - ¥152.16
With regard to the above payment. Power of Attorney with price list was sent to the Industrial Bank on 17 November 1949, and it is scheduled that the money will be paid to the land owner in several days.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report on Kinichi Yokomori

(1) a. His family component

Name		Age	Family relation	Business	Physical condition
Sukeyuki Yokomori		34	Master	Sewing machine dealer & repairer	Consumption
Masako	"	28	Wife	Feed dealer	Healthly
Yuko	"	4	Eldest daughter		"
Michiko	"	2	2nd daughter		"
Masae	"	0			"
Kinichi	"	63	Father	Poultry	
Masaji	"	56	Mother	Bronchitis before, now heart troubled	Bronchitis before, now heart troubli troubled

b. Inmates of the family, subsidized by the Law

Yuriko Tomura		30	Eldest daughter of Kinichi	Bronchitis, under medical subsidy too.
Yoshiko	"	6	Daughter of Yuriko	

(2) Findings

a. Character of Sukeyuki and his present living conditions.

He seems to be a gentleman at a glance, respected by neighbors as he donates much money for the community, and rumor has it that he is a man of filial piety. His sewing machine business became so prosperous as to establish a firm in March of last year when he fell in consumption and saved his life but spending all his property, he is now suffering from debt. Under such a pitiful situation, he adheres to old idea and refueses to accept an official assistance still in spite of his discontent.

b. On father Kinichi Yokomori.

He is rather obstinate having a radical idea. Under the new Farm Land Law he was obliged to sell owned paddy field and dry farm totalling

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

7 tan, fruit of 30 years hard work. He says in his letter that he does not complain of this sale. But he is extremely discontented at heart and declares that all his family should be helped positively by the Government.

c. On his property

Living house -- wooden, tile roof, two stories, in 15 tsubo size, besides working and office rooms. One living room in ground floor, two in upper floor.

Sewing machines -- 2
Bicycle -- 1
Chichen -- some

d. On income

¥2,400 -- Income from the feed stuffs business, ¥82 per day net profit (no need to deduct a buying and traffic cost)

¥600 -- 800 -- Income from the sewing machine repair. ¥50 - ¥100 per repair net, and can estimate 8 - 10 days work per months.

Total ¥3,000 - 3200 -- monthly income of thefamily

Thefamily gains a mutual credit ass' and deposits money - 3,600 yen in March and 3,600 yen in July, for a sum of 45,600 yen was used up for Sukeyuki's medical expenditure. Their income is so low comparing with the monthly lowest standard sum of ¥7,310. This family is receiving staple food ration, and the sale of their possessions is at a lowest ebb now.

(3) Action

Advice of way for self-support and re-born of this household.

A. Advice of the lease of sewing machine office of 1½ tsubo.

B. Application of paragraph 3, Article 4 of the Law, and Article 10 proviso. It was decided that Kinichi and his wife be benefitted temporarily by the Livelihood Protection Law for the following reasons.
Reasons -- He has property available but he can not utilize it immediately.
He is too old, wife is under recuperation. His lowful supporter, Sukeyuki, is sick now.

Remarks:

On Sukeyuki's health conditions

A. Sukeyuki refuses to receive the medical assistance. He fears a doctor's judgement. He can understand the purport of this Law but he sticks to the old idea for an official assistance.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

B. On the inmates.

Legal assistance is adequately given to the family of Yuriko Tomura.

C. Whether or not the family of Kinichi collapse will be disclosed in several months, but it depends mostly on the health condition of Sukeyuki on which the local health office is paying sufficient attention.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm

KPW 095

13 July 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Keiso Yoshimoto
c/o Shusaku Yokota, No. 1, 2-chome, Hamamatsu-cho
Shiba, Minato-ku, Tokyo

Your letter dated 27 May 1950, stating your living problem, was received in this office on 12 July 1950 and has been referred to the Welfare Bureau of Tokyo-To with the request that your situation be investigated.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

PW

rec'd 12 June

Petition: 27 May 1950

From: Mr. Keizo Yoshimoto
c/o Hidesaku Yokota, No.1, 2-chome, Hamatsucho, Shiba
Minato-ku, Tokyo

Before and during the war I resided at No.29, 1-chome, Bandai-cho, Naka-ku, Yokohama and was operating a store selling radio equipment in Isesaki-cho. In March of 1945 my store was demolished according to air-raid precaution program by the autorities and I moved up to Yamanashi. During the air-raids my total property at Bandai-cho was destroyed by fire. After the war I tried to come back to my old residence but that was occupied and used by the U.S. Army. I have asked at many other places to repopen my store, but a tremendous sum of key money is required and it is impossible for me to pay for it. So I am just renting a room in Tokyo and waiting for the peace treaty to be concluded. I am now 72 years old and have no children, so my only hope is to reopen my store.

The rent money received from the Japanese Government for the use of my land in Yokohama is ¥2,561 but the taxes imposed on the same piece of property is ¥4196 leaving a deficit of 1634 yen to be made up. I succeeded in raising the tax money last year. But as I find it difficult to earn my own living, and the taxes being higher than the income, this is a big burden for me.

I only wish that you will be able to understand my plight and have sympathy with me and do something so that I can have my land returned as soon as possible.

107

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

LIAISON OFFICE
TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT

(23) 1001
Tel. (23) 1181
(23) 1385

12 AUG 1950

T.L.C.O.-R. No. 685.1

SUBJECT: Japanese National's Communications

TO : Headquarters, Kanto Civil Affairs Region
(Att'n: Public Welfare Section)

1. Reference is made to memorandum, KCAR, KPW, 095, subject, "Japanese National's Communications", 13 July 1950.

2. Herewith inclosed the report on Keizo Yoshimoto and Eiichi Nakagawa which have been informed by the Driectors of the Welfare Bureau, Tokyo-To and the Yokohama Special Procurement Bureau are submitted to your good office.

3. An investigation on Kin'ichi Yokomori is underway and the report of it will be forwarded to you upon receipt of it.

for Eiji Kida
OTOSHIRO KURODA
Director of Liaison Office
Tokyo Metropolitan Gov't.

2 Incls:
As Indicated above.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report on Keizo Yoshimoto

(1) Relation of rent to tax charge.

The current rent of land is based on the Land and House Rent Control Order. The rent for Keizo Yoshimoto is ¥5,886.90 for the 1949 fiscal year. So the figure ¥2,581.76 he stated to have received for that year in his letter, we presume, was calculated at a rate of 12 times of ¥213,48 monthly amount prior to the raise of rent applied as from June, 1949. This does not include a raised sum of land rent since June, 1949. Therefore, his rental income must surely be more than a tax charge of ¥4,196.00 if he receives a legal rate of rent.

We wish to remind you that the raise of rent will follow that of tax charge hereafter, but it is pretty difficult that raises of both kinds fall together, and sometimes it couses some margin between a notice of raise of local tax and procedures for its raise with the office concerned.

(2) Concerning an application for release.

The lot owned by Keizo Yoshimoto, 1-29 Yorozuyo-cho, Naka-ku, Yokohama-shi, now taken over by the Occupation Forces where a military camp was built, seems to be difficult to get it released. But if he wants to submit an application for release let him furnish four copies in English together with a spot sketch addressed to the Commanding Officer of Yokohama Area with this office, which will be immediately forwarded to him by use.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm

KFW 095 13 July 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Eiichi Nakagawa
6670, 2-chome, Kamiitabashi, Itabashi-ku, Tokyo

Your letter dated 27 June 1950, stating your need for living aid and medical aid under the Daily Life Security Law, has been received and referred to the Welfare Bureau of Tokyo-To, with the request that your situation be investigated.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. HIRLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

#98

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

AO/tu

NAKAGAWA, Eiichi
6670, 2-chome, Kami Itabashi-
machi, Itabashi-Ku, Tokyo.
27 June 1950

Dear sir,

Please pardon me for sending you such an impudent letter suddenly. I was suffered from tight side dried pleura in March 1946 and also left side dried pleura in December 1946. As I have been continuously suffering from both side lung infillration since then, I continued to recuperate myself at home. Once this disease seemed to be recovered temporarily. Afterwards, I underwent a doctor's operation due to kidney tuberculosis and bladder tuberculosis. I had narrow escape from death by doctor's operation to extract kidney and to inject Streptomycin, and I am yet recuperating myself a t present. According to a doctor's advice, I must continue to recuperate myself future several years.

I could not help retiring from my official business. As I am a patient, unemployment insurance system is of no use for me. The remainder of my very poor retirement allowance and temporary pension is too small, and present income is only about 1,500 yen (per month) which is got from my wife's private occupation. I think it is irrational that in case of unemployment of healthy, capable persons unemployment insurance are applied for them, while patients cannot be allowed to have such an advantage. Besides, in my case, far more nourishment and more livelihood expense is necessary for me than ordinary person. So, often I beseached welfare commissioner at Public Welfare Office (MINSEI KAN) to let me get livelihood assistance, but he does not only consider to apply Daily Life Security Law for me, quibbling in some way or other, but also he does not make actual investigation upon me though I came in contact with office chief and many other official in charge, too. He appreciated my retirement allowance and temporary pension 3 or 4 times higher than actual amount and said that I should easily maintain my livelihood future one or two years at least or better to sell out household furniture.

Public servant's retirement allowance or temporary pension is quite small, but officials in MINSEI KAN think their irralional commonsence as right. They are quite unsensible. I sold out almost everything precious, I may not be able to maintain my livelihood by aid amount only, even if Daily Life Security Law is applied to me. But I think of course I can have right

78

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

to get livelihood assistance.

I am convinced that Welfare Office is also under an obligation to protect a person who is under such unfortunate condition as me. However, I am applied to medical treatment only. I have a touch of nervous debility and cannot sleep well every night, if I think over future anxiety of livelihood.

My wife has been suffering from very curious skin desease "PSORIASIS" these six years. She was told by a doctor in hospital that there is no way of medical treatment nor medicine and no hope to recover. My brothers are all not rich, and I cannot ask them to give aid.

May I ask you if it is right or not that a man like me to ask livelihood assistance. Please give me a fair judgement. I underwent a doctor's operation which was too serious to work. My demand was disregarded because of too many poor distressed people are in present Japan, but does this fact mean loyality to the Constitution of Japan?

I expect staffs of Occupation Force in KaCAR will surely judge with good intuition. I dare appeal you paying no attention to my impudence.

Yours sincerely,

Eiichi

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The Report on Eiichi Nakagawa

1. The Family Composition:
Eiichi Nakagawa, 35, household master, grad. fr. the higher course of an elementary school.

Midori Nakagawa, 28, wife of above, with the same grade of schooling.

Tatsuro " 6, the eldest son.

2. The Assets:

The Deposit money ---- Yen 10,000
The Immovable Property --- None
The Rent of his currently living 3-room house --- Yen 180 per month.

3. The Income and the Outlay

The income is represented by the monthly gain of Yen 1,500 through the wife's home occupation, while the master can not earn any due to unemployment caused by his illness. As for the outlay, it amounts to Yen 6,000.

4. The Living conditions prior to and subsequent to his retirement from his post:

Appointed a policeman of the Metropolitan Police Department in March 1939, Master Eiichi contracted a dry pleuritic disease in March, 1946, and hence he was treated at a clinic as he had attended it as an outside patient with the result that he was improved much. Hereupon, he returned to his police service on Nov. 1 of the same year but towards the end of that November, he again fell ill and attended the clinic daily. June 2, 1947, he was hospitalized in the Seibu-so Hospital. Aug. 31, 1947, he was discharged from the above. After the discharge, through he was occasionally attending a hospital for treatment, he at last resigned from his post in Dec. 1949, and has come through to these days. May 13, 1950, he entered the Toshima Hospital. June 14, 1950, he was discharged from the above. Since the discharge, he has been living at home for recovery. As for his living expenses, he is appropriating to them the total amount of Yen 99,000 to be summed up from his retirement allowances, Yen 22,000, the lump pension, Yen 57,000, the mutual aid fund, Yen 10,000 and the Police Friendship Ass'n fund, Yen 10,000, while as for the medical expenses he is obtaining them all from the public fund based on the Livelihood Protection Law.

His wife is presently doing work given by an Industrial Training Institute at home with an average monthly income of Yen 1,500.

5. The Development of Protection Extended:
Eichi Nakagawa,

By dint of the medical protection, commencing on, he could attend the hospital as an out-side patient. June 2, 1948, he was hospitalized but was released in August of the same year. In Sept. and Oct., he became again an out-side patient. In March, 1949 and in March and April, 1950, he got treatment at a hospital as an outside patient.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

In May, 1950, he was hospitalized and released in June but in July he was forced to go to hospital every day.

Wife,

The medical aid measures were arranged in June 1947 and later on she was treated as a daily patient at a hospital in Oct and Nov., 1948 and in Jan. 1949.

Eldest Son,

With the medical aid procedures having been arranged in June 1948, he was given the first treatment at a hospital on the basis of an outside patient. On the same basis, he was compelled attend a hospital once again in Oct and Dec. 1948, in Jan., April and Dec., 1949 and in Jan. 1950.

The application for the Public Protection was filed by him on June 30, 1950, Thereupon protection commenced on July 4, 1950, it was accepted in favor of him and our decision for subsequent action and measures were in writing notified to him, with the nominal relief fund being Yen 3,955 per month, or Yen 2,455 on terms of substantial figures to be got by subtracting Yen 1,500,corresponding to the the wife's income at home, from the nominal. When he applied for it, he had a deposit of Yen 10,000, which we decided to be earmarked for the expenses of convalescence ensuing his recovery. But on consumption of the deposit, we also decided, some fund would be spent for his dietary treatment and the like.

It should be noted that some of the complaints appearing in the letter sent by the Japanese at issue - "No investigation to him, the overestimate of the Retirement Allowances" - are vastly in contradiction to the facts. More over the above-specified sum of the allowances is based on his proffer but not on the presumption of the Public Welfare Bureau. When we visited him for an interview, he was confined to bed and declined to see us but instead, his wife, seemingly well-groomed, appeared to take his place. The conclusion is that the impression made on us on that occasion of the interview was utterly different from the atmosphere as indicated in the letter.

As mentioned above, the Public Welfare Office has , it should be claimed, been rendering the utter-most protection and relief to him, in compliance with his expections. It is considered that his illness, the restlessness and fearful condition of his mentality as well as his nervousness made him dare to despatch such a postal communications.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MCF/rm

KFW 095

6 July 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: The Governor of Tokyo-To
Attn: Chief of Welfare Bureau

SUBJECT: Japanese National's Communication

1. Inclosed herewith are letters sent from:

a. Akio Yoshida, No. 96, Meribe-cho, Daito-ku, Tokyo-To.

b. Shizuko Urawa, No. 160, Kamimakamato, Kita-ku, Tokyo-To.

c. Takeo Katase, c/o Kosuge, No. 39, 4-chome, Nagasaki, Toshima-ku, Tokyo-To.

2. It is desired that investigations be made immediately and reports be submitted to this headquarters by 6 August 1950.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

3 Incls
1. Ltr fm Yoshida
2. Ltr fm Urawa
3. Ltr fm Katase

#95
#74
#80

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEF/mm

KPW 095

6 July 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Akio Yoshida
#96 Neribe-cho, Daito-ku, Tokyo-To

Your letter dated 11 June 1950, stating your housing problem, has been received and referred to the Welfare Department of Tokyo, with the request that your situation be investigated.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIELOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

KK/hs

Mrs, Akie Yoshida
#96, Neribe-~~machi~~ cho, Taito-ward,
Tokyo.

Dear Sirs,

I believe you are quite busy in daily activities, so I do not want trouble you.

But since you announced that you would accept our petitions, I have sent this letter.

My husband died in 1944 and on the heels of his death two of my sons has gone to the battle field. On March 10th, our house at Hongo was burned down in the air-raid and moved twice and finally went to Kiriu City with my children (7 years and 4 years old).

In the meantime above mentioned two sons died in the battle field (disease). Hitherto I had been expecting my older sons to come back but Such hope was no more. Therefore I had to consider some means to carry on our living and I decided to go to Tokyo again.

I asked my friend who had acted as go-between when we married, to build a house with money, gained by selling our property. He said he would sell his land so I said I would buy it.

Sometime later, he said he was unable to sell his land but he found another nice land so we should have built a house there.

I didn't know much about Tokyo then, for I was living in Kiriu City at that time, so I could not help saying O K. When the house was built and we were about going up to Tokyo, he sent a telegram demanding 15,000 yen for rewards. Naturally I paid 40,000 yen to carpenter already. So I thought it was unfair, but I paid it anyway.

Besides he said I would have to leave there 3 years later and he would register the land for his name.

Thinking it would be some trouble, I went to Construction Section of Ward Office and they said it surely would be quite a trouble.

Being a woman, I know nothing about law nor business, so I went lawyer's who was a friend of the go-between as well as my deseased husband. He negotiated with the go-between several times and finally he accepted the assertion of the go-between.

And I and the go-between exchanged documents, stating that I will move 3 years later and if I can't move then I would pay 50 yen a month. At that time the lawyer tried to write in the document as "I will not care any action of yours when I shall not be able to move..." but I refused.

By the way my deceased husband used to be a designated tailar by come college and some girl's high school. And I came up here Tokyo to do dress-making business for my children, though I didn't have enough confidence in my ability. I have been quite busy in the part three years, thinking about my dress-making business, so I didn't have enough time to think about moving.

(74)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

No wonder time and tide waite for no man, it will be 3 years in comming October. The go-between says I have to buy another land. When I sold my property, I might buy it but not now. And remembering those day when the go-between sold my property for me, it was unreasonably litte money which I received from him.

Even the lawyer insists me to movehere despite he knews above situation.

The lawyer also says you can move if you spend three four hundred thousand yen and he can buy land for me. But there is no reason why I receive his favour.

Besides if I move here, I certainly lose the means of living as well as my customers. What can I do with my little boys.

I myself knows that I should move here, But I can't under such situation.

Those deceased two sons used to say that after they died only reliable person would be nobody by myself.

I think I regret that a mother whose sons died in campaighn ask you such sondultation. But I can't help asking you, thinking my little children.

Theslawyer wife comes here four times for ten days and insists me to move here. I don't quite know how should I settle the problem.

Will you please tell me the best way?

I enclosed my children's voice, sinee they insisted me to enclose it.

I think any letter is quite ununderstandable to you but please guess my feeling.

Yours very truly.

On the seperate sheet:

To Uncles of GHQ:

Uncles of GHQ, please help our mammy.

Tsuneo Yoshida
Tetsuya Yoshida

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

LIAISON OFFICE
TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT

(23) 1001
Tel. (23) 1181
(23) 1385

3 August 1950

rec'd 4 August

T.L.C.O.-R No. 672

SUBJECT: Japanese National's Communication

TO : Headquarters Kanto Civil Affairs Region
(ATT'N: Public Welfare Section)

1. Reference is made to memorandum, KCAR, KPW 095, a of I, subject "Japanese National's Communication" 6 July 1950.

2. Enclosed herewith the report on Akie Yoshida, No.96, Neribe-cho, Daito-ku, Tokyo-To, which has been informed by the Chief of Liaison Section, Metropolitan Police Board is submitted to your good office.

OTOSHIRO KURODA
Director of Liaison Office
Tokyo Metropolitan Gov't.

Incl:
As indicated above

Received
K.I.C.C.
25. 8. -4
TIME

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report on Akie Yoshida

The dwelling house of Akie Yoshida being burnt down owing to the air-raid during the war, she removed to Kiryu city bringing her two children.

She handed a sum of 40,000 yen to Morigoro Tazaki, her friend who was residing in Tokyo at that time asking for the construction of house.

As there was no suitable land, Tazaki built a house for herself at 96, Neribe-cho, Daito-ku (21 tsubo of land area whose leaseholder is Tazaki).

Upon her removal in Nov. 1947, Tazaki demanded her through a lawyer to agree the contract setting borth that the land be vacated not later than the end of Oct., 1950, but because of the short term (three years), she refused to agree once, however she was forced to sign it according to the lawyer's advice that he would take a proper action in a few years.

Since the end of last July, Tazaki has pressed her to vacate the land several times. But it is difficult to seek a site and remove for her under the present condition for she is engaged in dress making bringing up her two children.

There occurred a trouble between them but this is a civil case. Thereupon calling them to the Domestic Relations Court, Machida, assistant police took the trouble of mediating and as a result of it, decision has been reached that the evacuation of land be postponed to 31 December 1926.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Htq
KaCAk

MEF/mm

APO 500

KPW 095

6 July 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Shizuko Urawa
No. 160, Kamiasakazato, Kita-ku, Tokyo-To

Your letter dated 13 June 1950, inquiring about the whereabouts of Mr. Hopkins, has been received and referred to the Welfare Bureau of Tokyo-To, with the request that your situation be investigated.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. MIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

1 1

4+9 6+7 Form

To : KCAR

From: Shizuko Urawa, No. 160, Kaminakazato, Kita Ward, Tokyo

Date: 13 June 1950

Subject: Whereabouts of Mr. Hopkins.

The address given to me is 405, Argo Ave. San Antonio, Texas, U.S.A. I mailed three letters by air to him since June last year, all of which required his answers but regret to say that no news have been received from him up to this day. He went home June last year and I gave birth to two babies in March this year. On leaving for home, he said he would like to hear from me when a baby is born. I did write him to that effect.

In the circumstance, I should like to know how I can get in contact with him, as otherwise I don't know what to do and am in a pretty fix.

Translated by: S. Ezawa

S.K.

80

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

LIAISON OFFICE
TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT

(23) 1001
Tel. (23) 1181
(23) 1385

18 July 1950

T.L.C.O.-R. No. 672-1

SUBJECT: Japanese National's Communication

TO : Headquarters, Kanto Civil Affairs Region
(Att'n: Public Welfare Section)

1. Reference is made to memorandum, KCAR, KPW 095, b of Paragraph 1, subject "Japanese National's Communication" 6 July 1950.

2. As the matter on Shizuko Urawa is not a domestic problem, the Public Welfare Bureau, Tokyo-To can not tackle it.

OTOSHIRO KURODA
Director of Liaison Office
Tokyo Metropolitan Gov't.

Incl:
Letter from Urawa

Received
K.L.C.O.
25 7.20
AM

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

東京都千代田區丸ノ內
三菱仲十一號館
民事本部

關東地方民事本部
W・H・キルトテー民間情報部長
殿

Addressed to
Mr. W. H. Kilty

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

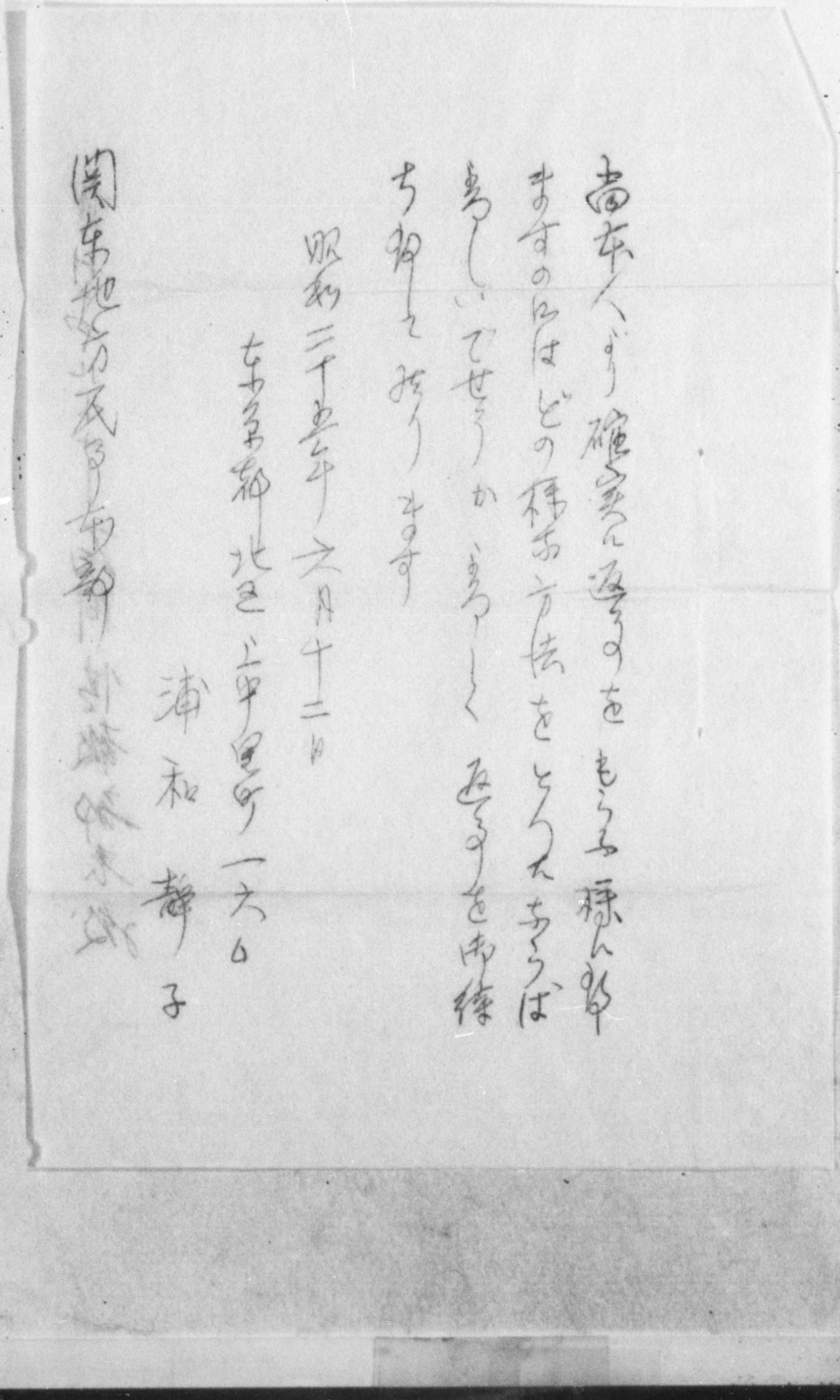
一筆御調べ頂きたく、ゆるゆる御ります。
405 Argo Ave. San Antonio Texas U.S.A.
Douglas O. Hopkins

右の宛名にて昨年六月頃より三四れ わたり
飛行便にて手紙を出しました。其の手紙はみ
本大印の用件を今のことあり何ちらより
返るのを頂くものばかりであります。
損らぬ。今だに一回の返るもありません
右本人と私の間には、右本人が昨年六月帰
国後、子供二人が今年三月十三日生来
て居りますが本人が在日本中は若し子供

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

が生まれたならば本人の詳に通知をする
様にと申して帰りました。右の位
所に現在残りますや否や。或は又かれ
帰国後は何度に残りますか。御許の御
力にすがる。後祖
の本人に牛戦を出します。降は如何なる方法
に依て捉出したら方がよいのを御指
導下さる様願ひます。現在の祖は子供
の出来ましたので本人の返りの事と会議
の方針を定める。尚非常に国に残り生す。

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013



尚本人より確実に返るのをもらふ様に都
まするのにはどの様な方法をとりたらば
あしいでせうか あるべく返るのを御待
ちあるべきなり まます

昭和二十五年六月十二日

東京都北区上中里町一六〇

浦和静子

関東地方民事本部

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

KFW/mm

KFW 095

6 July 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Takeo Katase
c/o Kozuge, No. 39, 4-chome, Nagasaki
Toshima-ku, Tokyo-To

Your letter dated 18 June 1950, stating your problem in securing an identification card for physical handicapped, has been received and referred to the Welfare Bureau of Tokyo-To, with the request that your situation be investigated.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK, Jr.
Major, Infantry
Deputy Chief